



## **Võrokeene ja aeg**

Võrukeelne ütlus „aigu om“ väljendab võrokestele iseloomulikku elu- ja ajatunnetust: ei pea kogu aeg olema kiire – aega tuleb võtta ja siis jagub teda kõige olulise jaoks.

Võrokesed on rahuliku meelega, nad ei kipu kohe kiirustama. Aeg käibki Võrumaal mõnikord aeglaselt ja siis jälle kiirelt. Kord öeldakse: aega on, kuni läheb kiireks. Aga teinekord jällegi, et laseme suure kiire mööda, siis on aega jälle küll.

Peaasi, et inimestel oleks üksteise jaoks aega, aega üksteisega kõnelda.

Maaailma elu ja olemise üle tahab võrokene pikemalt mõelda. Tegelikult pole asjad ei head ega halvad, nad on nagu on. Aga mõelda tuleb, kuidas talitada ja olla, et tegemistest ja ütlemistest mitte halba et ei sünniks, vaid ikka head. Võrokene võtab mõtlemiseks aega, seepärast ongi aega. Tähtsate asjade jaoks peab olema alati aega.

Jõu ja tarkuse saab inimene loodusest ja teistelt inimestelt. Hoida tuleb nii ennast, teisi inimesi kui ka loodust enda ümber. Ei maksa rutata ja üle-pea-kaela asjade üle otsustada. Mõne keerulisema ja raskema ettevõtmise puhul võid kuulda võrokest ütlemas: ei hakka täna sellega tegelema, vaatame homme.

On asju, mida tuleb aegsasti liigutada, et pärast poleks liigset rabistamist.

Aega saab ka viita ja veeta. Molotamine on siis kui inimene pealtnäha mitte midagi ei tee. Mõnel juhul võib seda ka laisklemiseks pidada. Aga võib-olla inimene hoopis puhkab...

Kiirustamist ja rahulikku meelt tuleb hoida tasakaalus, muidu lähed eluga rappa.

## Aja-sõnad võru keeles:

Käändä võit sõnna aig kas aig – ao – aigo vai aig – ao – aigu.  
Sõnaraamatud võro-eesti ja eesti –võro kasutavad o-list vormi.

### Võro-eesti sõnaraamatust aja-sõnu:

.aasta(ga) aig, -ao, -.aigo	aastaaeg
.aast aig, -ao, -.aigo = . aastak = ajastaig	aasta
ajasta, -, -t = ajast aig, -ao, -.aigo = .aastaig	aasta
.aasta k, -ga, -kka e -gat = .aastaig = .aestak	aasta
aigaolt	aegajalt
.aigla nõ, -dsõ, -st	aeglane
.aigo	(millegi) ajal, aegu,
.aigopite((h)n)	aegamööda, aeglaselt
aigraama t, -du, -tut	kroonika; kalender
.aigsahe = .aigsalõ = .aigsast(õ) aegsasti	
.aigsambahe = .aigsambalõ = .aigsambast	aegsamini
.aigsast(õ) = .aigsahe	aegsasti
elo aig, -ao, -.aigo	eluaeg, kogu elu
ikäv aig, -ao, -.aigo	igavik
ikävruum	lõpmatu ilmaruum
.lõuna aig, -ao, -.aigu	lõunaaeg
süüm(ä) aig, -ao, -.aigo	ennelõunane tugev söömaaeg
vahe aig, -ao, -.aigo	vaheaeg
minnevaig, minev(ä)ao e minnevaio, minevät.aigo e minnev.aigo	minevik
ollõv aig, olõv(a)ao e ollõvaio, olõvat.aigo e ollõv.aigo, olõvik	olevik
tullõvaig, tulõv(a)ao e tullõvaio, tulõvat.aigo e tullõv.aigo	tulevik

**Aegsaasti:** aigsahe, midä üldäs üle Vana-Võromaa mitund eri muudu: aigsalõ, aigsast(õ), aiksahe, aiksalõ, aiksast(õ), aohna(lõ), aolõ.

**aega veetma:** olõma, müüdä saatma

**aega viitma:** viitmä, (aigo) kulultama, (aigo) raiskama

Aig või ka esi viitüdä. Näütes saa takastperrä üldä, et hulga aigo om ilmaasanda är viitünü.

Sõnu ja väljendeid saad ise juurde otsida sõnaraamatust:

<https://synaq.org/>

**Võromaalt teedä üteliisi köödüssen aoga, timä kulumisega ja viitmisega:**

Aigu om

Aigu om, nika ku kipõs lätt.

Lasõ suur kipõ müüdä, sõs om aigu külh.

Aigu lätt, hää saa.

Aigu lätt, asja saa.

Ao viidät, as'a saat.

Aig om hää miis minemä.

Aigu om tüüd tetä, aigu om maada, aigu om kõnõlda, aigu om vaiki olla.

Aigupite käümine om kõgõ õigõmb tii.

Aigompa läät, kavvõmbahe jovvat.

Aig and hüvvä nõvvo.

Aigu om rikkas saia, vaesõss jäät eskina.

Asi aetas aigupiten, tüü tetäs kõrdapiten.

Ku hummogu olõ-i saanu, sõs saa-i õdagu ammuki.

Kirpõ otsitas ruttu, muu kõgõga om aigo.

Egäüts ots umma aigo.

Aig parandas kõik haava.

Aig joudnõs, vari piknes.

## AIGLANÕ

<b>olõ-õi palangut</b>	(selle asjaga) ei põle; pole kiiret
<b>hõngu haardma</b>	hinge tõmbama; puhkama
<b>pikkpäiv</b>	tegutseb väga aeglaselt
<b>villadsõ langa vinütäjä</b>	(villase lõnga venitaja); töötab väga aeglaselt
<b>ku täi tõrva pääl</b>	(nagu täi tõrva sees); liigub väga aeglaselt
<b>täi koolõs jala ala är</b>	(täi sureb jala alla ära); kõnnib väga aeglaselt
<b>ku varjo mõõt</b>	(nagu varju mõõdaks); kõnnib väga aeglaselt
<b>ei nõsta' nõkla nõgla pääle</b>	ei liiguta lillegi; ei tee midagi
<b>liiguda-ai lilli kah</b>	ei liiguta lillegi; ei tee midagi
<b>ei viisi' külmä käen väristägi</b>	väga laisk
<b>pääväpetjä</b>	(päevavaras); ei tee midagi kasulikku
<b>pehme'päkk</b>	laisk
<b>veereviskaja</b>	tööst kõrvalehoidja
<b>tsianahka vidämä</b>	seanahka vedama; töö juures laisklema
<b>nahavinütäjä</b>	seanahavedaja; töö juures laisklema
<b>vasõviiljä</b>	viilib nagu vaske
<b>vinnüs ku villanõ lang</b>	venib nagu villane lõng; töötab väga aeglaselt
<b>luisku laskma</b>	vedelaks laskma; töö vastu huvi kaotama
<b>lõtti lüümä</b>	lulli lööma; tööd tegemata elama
<b>hõlahuisi ajama</b>	tujude järgi käima, (ei viitsi tööd teha)

## KIPÕ

<b>tulõvirk</b>	nagu tulesäde; väga virk
<b>ku tulõkipõn</b>	nagu tulesäde; väga terane, elav
<b>eläväneelähtjä</b>	elavaloomuline, toimekas
<b>püsü-üi luitsan, ei livvan</b>	väga liikuv
<b>püsü-üi pütün, saisa-ai kotin</b>	ei püsi kusagil paigal
<b>püsü-üi peon, ei pudõlin</b>	ei püsi kusagil paigal
<b>püsü-üi palavan paangi</b>	ei püsi kusagil paigal
<b>ku määrit vokk</b>	tragi, töökas
<b>lätt habõnaväist müüdä üles</b>	hakkaja
<b>olõ-õi aigo perrä kaia'</b>	ei ole aega tagasi vaadata; on väga kiire
<b>olõ-õi aigo kõrvatagost süütä'</b>	on väga kiire
<b>lahk ku tuld</b>	nii et tuli taga; kiirustab väga
<b>tuli hanna all</b>	tuli hanna all; väga kiire
<b>kibu hanna all</b>	kiirus taga; väga kiire
<b>kibu takan</b>	kiirus taga; väga kiire
<b>jalgo kõtu alt vällä sirotama</b>	kiirustama hakkama

-----